

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6089700 Fax 6089701

85
52

9

Señor
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05054339 00000001 Folios: 10
Fecha (AMD): 2005-06-28 16:14:46 ..
Evento : 011 PCT-PATENT
Evento/actu: 378 FASE NACI 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: **P1.-HELPERBY THERAPEUTICS LIMITED.-Solicitud de**
Patente para "AGENTES DE ALIVIO DEL DOLOR".-Clase
A61K 39/04.-Expediente número 05-054.339.-

1. Me refiero a la solicitud de patente presentada el 3 de Junio de 2005.

2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del parágrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **HELPERBY THERAPEUTICS LIMITED**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes de Reino Unido, domiciliada en Yorkshire, Inglaterra, Reino Unido.

En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **HELPERBY THERAPEUTICS LIMITED**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLOREDA)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

JOSE LLORED A CAMACHO & CO.

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 8089700 Fax 8089701

57 Cdo

3. Con el texto del documento mencionado presento, así mismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

(a) Certificación Notarial expedida el 24 de Mayo de 2005, que acredita la existencia y representación del solicitante; y

(b) Traducción Oficial No. 2005-06-23-366 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo los números 123435 de 24 de Junio de 2005.

4. Así mismo, me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores de la patente de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2005-06-23-290 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 123436 de 24 de Junio de 2005.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLORED A RICAURTE
T.P. 53.215

87
54

TRADUCCION OFICIAL No. 2005-06-23-366
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

PODER

Legalización de un Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial, documento también escrito en inglés y en español.

Firmado ante mí

J. A. Fisher

Notario Público

Hay un sello notarial.

APOSTILLA

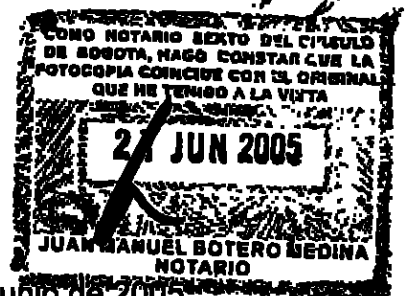
(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

1. País Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte
- Este documento público
2. ha sido firmado John Albert Fisher
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de dicho Notario Publico

CERTIFICADO

5. en Londres
6. el 13 de junio de 2005
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth
8. Número: **G 724822**
9. Sello/Estampilla:
Sello de la Oficina de Asuntos
10. Firma: (ilegible)
N. Donkor



TRADUCCION OFICIAL
REV. 8177 / 80 MIN. JUSTICIA
ANITA INCORPORATED
ANITA INCORPORATED

NO SUASUM
RESPONSABILIDAD

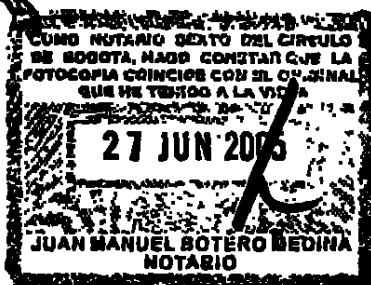
2005 JUN 24 10:57

was
JEFE DE LEGALIZACION
SANTAFE DE BOGOTA

BOGOTA

12 JUN 2005

Anita Escobar
CUYA FIRMADA EN EL
DOCUMENTO DE EMPEÑO
LAS FIRMAS DE LOS



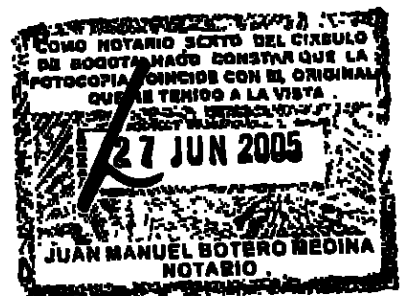
Exteriores y del Commonwealth

Por el Secretario de Estado

Si este documento se va a usar en un país que no es parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debe presentarse a la sección consular de la misión que representa a ese país. Una apostilla o certificado de legalización únicamente confirma que la firma, sello o estampilla sobre el documento es auténtica. No significa que los contenidos del documento sean correctos o que la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth apruebe los contenidos.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 23 de junio de 2005, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177 DE 1989 MINISTERIO DE JUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



Los abajo firmados,
una sociedad organizada y existente de conformidad
con las leyes de Reino Unido.

con domicilio en

22/24 Park Street, Selby North
Yorkshire, Inglaterra, Reino Unido

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o
GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA
y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá,
Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No.
5-83, piso 8o., nuestros representantes legales y
verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir
notificaciones y nombrar apoderados judiciales o
extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al
párrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de
1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO
TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE
ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos
designare, quedan especialmente facultados para
representarnos ante las autoridades colombianas,
administrativas, judiciales o de policía, en todos los
trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo
efecto les facultamos para dar ante dichas
autoridades todos los pasos necesarios al objeto
indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos,
recursos y presentar desistimientos; formular
descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las
solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones;
instaurar cancelaciones, renunciar total o
parcialmente a los registros, abonar todos los
impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago
determinado por la ley; recibir todos los documentos
y valores, dando el descargo respectivo, llenar
cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas
las medidas que creyeren conducentes al resguardo
de nuestros intereses; y en caso de producirse
oposición, pasando los antecedentes a los tribunales,
quedan facultados para tomar intervención como
demandantes o demandados ante los jueces que
sean competentes, pudiendo transar, someter a
árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las
demás facultades que resulten necesarias, y por el
presente declaramos desde ahora válido y bueno
cuanto dichos representantes y/o los apoderados que
cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro
beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA
LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO
SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para
solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la
protocolización de este documento y de cualquier
poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre
nuestro.

Dado y firmado



The undersigned, **HELGERSSON THERAPEUTICS LIMITED**,
a corporation organized and existing under the laws
of

United Kingdom

50 59

domiciled at

22/24 Park Street, Selby North
Yorkshire, England United Kingdom

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or
GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA
and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá, Colombia,
with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth
Floor, our true and legal representatives in Bogotá,
with power to receive notifications and to appoint
judicial or extrajudicial agents, so as to comply with
paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO
TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or
ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of
them appointed, are especially empowered to
represent us before the administrative, judicial or
police authorities of Colombia, in all proceedings,
pertaining to industrial property, for which purpose we
authorize them to take before the said authorities all
the necessary steps for the said end; to file petitions,
declarations, claims, recourses and withdrawals, to
draw up specifications; to file amendments, to limit
the scope of applications, file oppositions; file
cancellations total or partially waive registrations, to
pay all instalments and effect all other payments
prescribed by law; to receive proper receipts, to
comply with all other requirements and, in short, to
take all those measures which they may deem fit for
the protection of our interests; and in case of
opposition, where the proceedings be passed over to
the courts, we authorize said agents to act on our
behalf, as complainants as well as defendants, before
the competent judges, with full powers to make
arrangements, to submit to arbitrators, to desist,
to collect, to appeal and, in short, with all such further
powers as may be required, and we hereby declare
from now on as valid and good all that said
representatives and/or the agents by any one of them
appointed may do for our benefit.

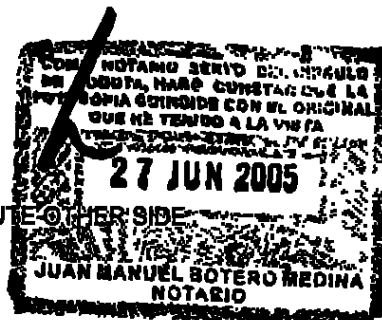
We also authorize doctors ALICIA LLOREDA
and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO
SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply
for protocolization of this document and of any power
of attorney by any one of them conferred in our
name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this

A. Chatrath
A. CHATRATH
DIRECTOR.

NOTA RY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE

Angela Lloreda
A. LOREDA
DIRECCION



CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

País: Inglaterra
Ciudad de Londres

Hoy 24 de Mayo de 2005, compareció
Anthony Coatos y Adosh Ch., a quien conozco y
de quien me consta que firmó el anterior documento,
y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
éllos son Directores de **Helpary Therapeutics**
Limited la compañía nombrada en
el documento que antecede, una sociedad
debidamente organizada y existente conforme a las
leyes de Inglaterra y Wales (País),
domiciliada en la ciudad de Yorkshire
Inglaterra.
(País), legalmente constituida para un período de
duración que aún no ha terminado, que ejerce su
objeto social; conforme a las leyes de
Inglaterra y Wales (País);
que el declarante está autorizado por dicha
Compañía para conferir este poder, que el sello
estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en
representación de la expresada Compañía, es el
sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro
del de la sociedad.
El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
incorporación firmados en
(país) con fecha y certifica que de
conformidad con la legislación de dicho Estado la
anterior declaración juramentada es prueba suficiente
de que los hechos sobre que ella versa son ciertos o
verdaderos, de lo cual da fe.

Notary Public (Notario Público).

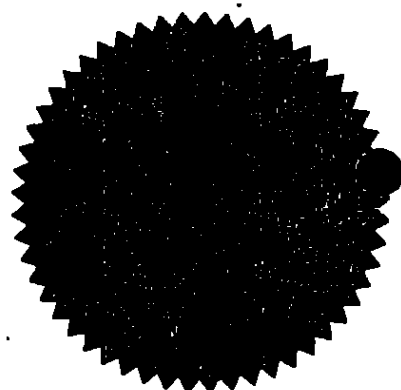
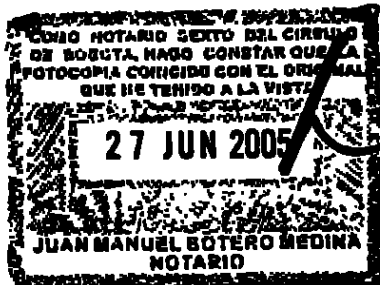
NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

Country **England**
City of **Lancaster**

On this 24th day of **May**, 2005,
personally came **Anthony Coatos and Adosh Chotrabh**
to me known, and known to me to be the person who
signed the foregoing instrument, who being by me
duly sworn did depose and say that he is the **They are**
directors of **Helpary Therapeutics**
Limited, the company named
within, a Corporation organized and existing under
the laws of **England and Wales** (country),
domiciled at the City of **22, 24 Park St, Selby**
North Yorkshire, England (country),
legally constituted for a period of tenure not yet
expired, which exercises its corporate purposes
according to the laws of
England & Wales (Country); that
the deponent is authorized by said Company to
confer this power of attorney; that the seal affixed
hereunto by the deponent in the name and on behalf
of said Corporation is the corporate seal thereof; and
that the purpose for which this instrument is granted
is included within the corporate purposes of the
Company.
The undersigned Notary Public has seen the articles
of Incorporation of said Corporation executed at
(Country), under
date of **The 20th**, and
hereby certifies that under the laws of said State the
foregoing acknowledgment is sufficient proof that the
facts therein contained are true, which he attests.

Signed before me

J. A. Fisher
Notary Public



67

57

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

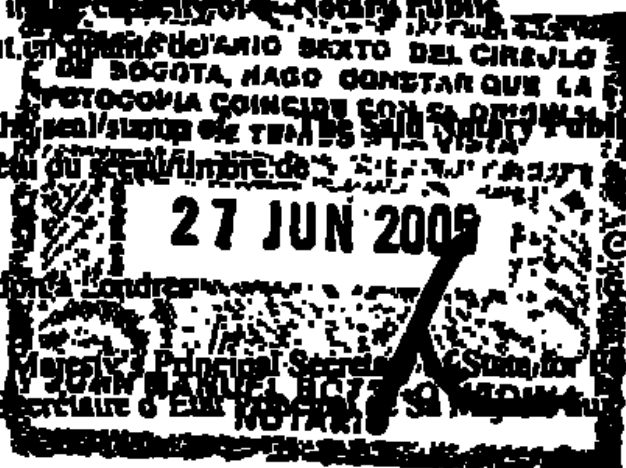
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **John Albert Fisher**
a été signé par

3. Acting in the capacity of a Notary Public
agissant en qualité de Notaire Public
4. Bears the seal/stamp of the Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de



Certified/Attesté
le/le 13 June 2005

5. at London/Londres
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères et du Commonwealth

8. Number/sous No **G724822**

9. Stamp:
timbre: 10. Signature: **N. Deskor**



[Handwritten signature]

For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

6

50 60

TRADUCCION OFICIAL No. 2005-06-23-290 de un documento escrito en inglés/ español, la cual para efectos del presente lleva el sello personal de Martha Lucia Arciniegas M., Traductora e Intérprete Oficial en virtud de la Res 1523 /88 del Ministerio de Justicia.

TRASPASO

Legalización de un Traspaso, documento escrito simultáneamente en inglés y en español, en el cual el suscrito Anthony Robert Milnes Coates declara ser el único y verdadero inventor de Agentes para Alivio del Dolor (PCT/ GB2003/004774) y declara que cede todos los derechos a favor de Helperby Thereapeutics Limited.

(firmas ilegibles)

Lugar y fecha: Rixemsart, 22 de abril del 2005

Certificado Notarial

Legalización de las firmas precedentes, dado el 24 de Mayo del 2005 por Notario Público, John A. Fisher

01
59

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Este documento público
2. Ha sido firmado por **John Albert Fisher**
3. actuando como **Notario Público**
4. y lleva el sello/estampilla de **Dicho Notario Público**

Certificado

5. en Londres
 6. el **13 de junio de 2005**
 7. Por el Secretario Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth
 8. No. **G724823**
 9. Timbre/Sello
 10. Firma **N. Donkor**
- Aparece el Sello de la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth

Por el Secretario de Estado

Según mi leal saber y entender, esta es una traducción fiel y completa de su original en Inglés de la cual se deja copia para futura referencia.

Artha Lucia Arciniegas M.
ARTHA LUCIA ARCINIEGAS M.
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCION 1523/88 MINJUSTICIA

2

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

123436

2005 JUN 24 A 10:58

Ugarcía Arciniegas

uas

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTIAPE DE BOGOTÁ D.C.

ASSIGNMENT

The undersign,

1. ANTHONY ROBERT MILNES COMES

domiciled in

1. Department of Medical Microbiology, St. George's Hospital Medical School, Cranmer Terrace, London SW17 0RE, Gran Bretaña

hereby state under oath to be sole and true inventor

of PAIN RELIEF AGENTS
(PCT/GB2003/004774)

State, as well that assign, without reservations or limitation, in favor of

HELPERBY THERAPEUTICS LIMITED

A corporation organized and existing under the laws

of UNITED KINGDOM

domiciled at

22/24 Park Street, Selby North Yorkshire, Inglaterra, Reino Unido.

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

TRASPASO

Los abajo firmados

1. Anthony Robert Milnes Comes

Domiciliado en

1. Department of Medical Microbiology, St. George's Hospital Medical School, Cranmer Terrace, London SW17 0RE, Gran Bretaña

declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos

inventor de
AGENTES DE ALIVIO DEL DOLOR
(PCT/GB2003/004774)

Declaramos así mismo que cedamos y transferimos sin reserva ni limitación, a favor de

HELPERBY THERAPEUTICS LIMITED

Una sociedad organizada y existente de conformidad

con las leyes de

Reino Unido

domicilada en

22/24 Park Street, Selby North Yorkshire, Inglaterra, Reino Unido.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

A. Chatrath
A. CHATRATH
DIRECTOR.

A. Comes
DIRECTOR

225347

CERTIFICADO NOTARIAL

A los días del mes de
de 200 , compareció personalmente ante
mí, Notario Público,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

Notario Público

NOTARIAL CERTIFICATE

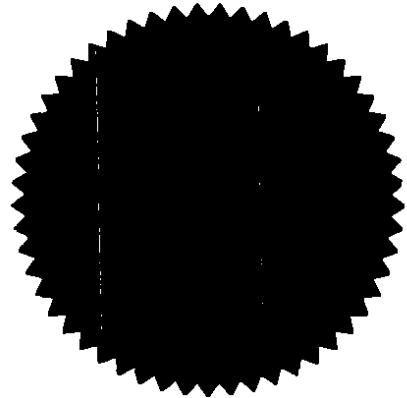
On this 24th day of May
200 5 personally appeared before me, a Notary
Public,

*Anthony Coates and
Adesh Chatrath*

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing
document, and duly acknowledged to
me that ~~Heeraj Thangate~~ executed the same for
the uses and purposes therein expressed.

Notary Public

*J.A. Fisher
London*



61

APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **John Albert Flaher**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/à Londres
- Certified/Attesté
6. the/le 13 June 2005
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **G724823**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **N. Donkor**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

6362

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y C MERCIO

Bogotá,
2020

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA

REFERENCIA	Radicación No.	05 54339
	Solicitud internacional	GB2003/004774
	Fecha inicio fase nacional	08/06/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	420
	Oficio No.	8449

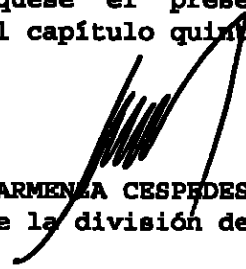
Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. Si fuere el caso, el solicitante debe adjuntar la traducción de los anexos del reporte de examen preliminar internacional (Art. 36.2.b) del tratado PCT.

2. La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Unica No.10 de 2001.


ALIX CARMEN CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha 16 SET. 2005
adpai